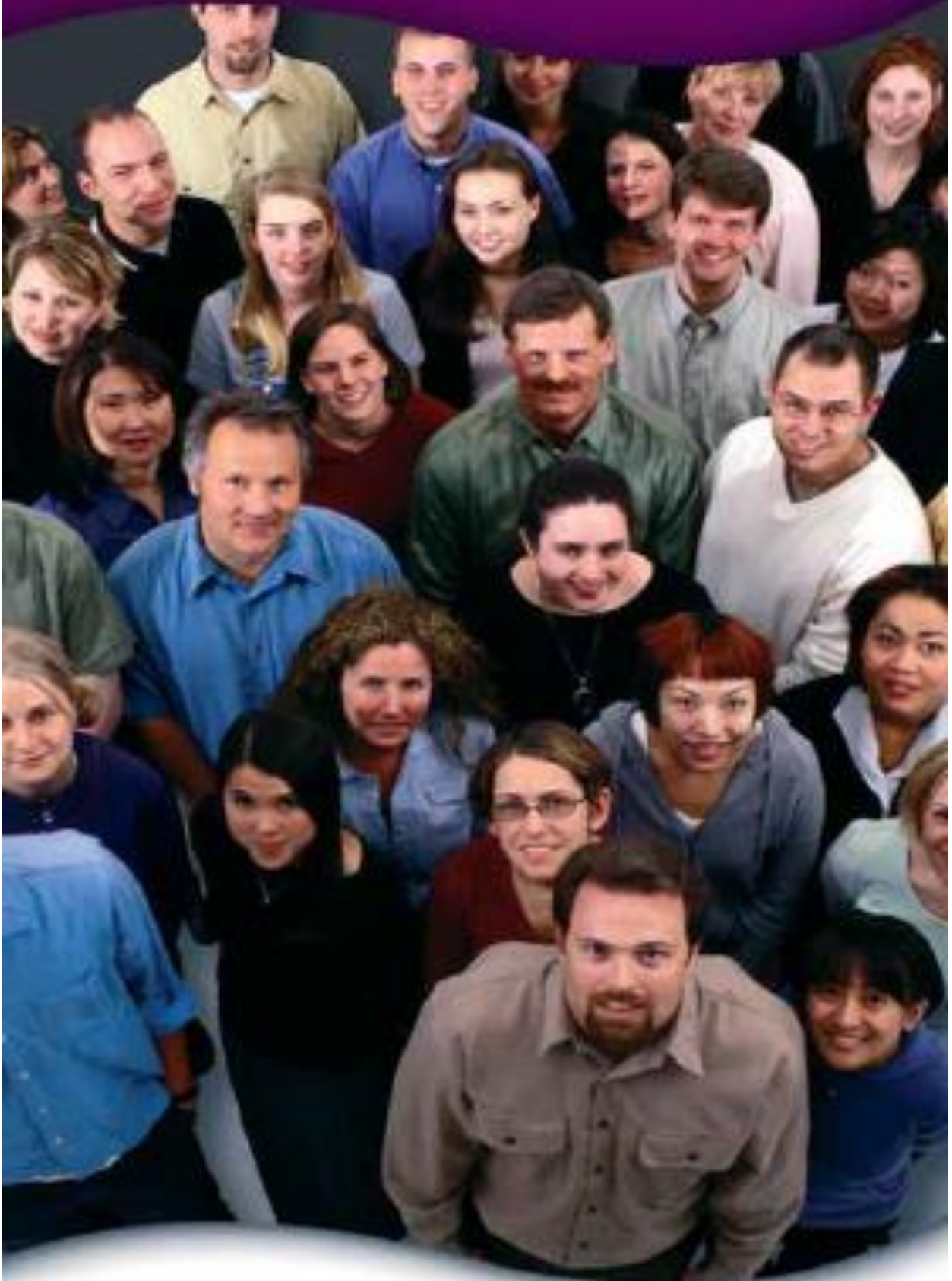


Реестр избирателей



An Roinn Tithíochta, Pleanála,
Pobail agus Rialtais Áitiúil
Department of Housing, Planning,
Community and Local Government

1.	Введение.....	3
2.	Условия регистрации (внесения в реестр).....	3
3.	Подготовка реестра.....	4
4.	Список лиц, голосующих по почте.....	6
5.	Особый список избирателей.....	7
6.	Добавление к реестру избирателей.....	7
7.	Добавления к списку лиц, голосующих по почте, и к особому списку избирателей.....	8
8.	Смена адреса.....	9
9.	Ознакомление с реестром избирателей.....	9
10.	Закон о регистрации.....	10
11.	Другие буклеты.....	10

РЕЕСТР ИЗБИРАТЕЛЕЙ

1. Введение

Для того чтобы иметь возможность принимать участие в выборах или референдуме, лицо должно быть внесено в реестр избирателей по месту проживания. Органы, ответственные за регистрацию (администрация города и графства), по закону обязаны подготавливать и публиковать реестр избирателей каждый год. Реестр вступает в силу 15 февраля и действует для всех выборов и референдумов, проходящих в течение следующих 12 месяцев.

С 2004 года власти обязаны публиковать две версии реестра – полную и сокращённую. Полная версия включает всех лиц, имеющих право голоса, и может использоваться только при проведении выборов или в других предусмотренных законом случаях. Сокращенная версия содержит имена и адреса лиц, информация о которых может использоваться в других целях, например для прямого маркетинга коммерческими и иными организациями (См. п. 3)

2. Условия регистрации (внесения в реестр)

Для внесения в реестр должны соблюдаться следующие условия:

Возраст: лицо должно достигнуть 18-летнего возраста к моменту вступления в силу списка избирателей (15 февраля). Каждое лицо, постоянно проживающее на территории Ирландии и достигшее 18 лет, имеет право быть внесённым в реестр.

Гражданство: каждый человек, постоянно проживающий на территории Ирландии, имеет право быть внесённым в реестр, однако властям необходима информация о его гражданстве, так как она определяет, в каких выборах он может принимать участие. Гражданство учитывается по состоянию на 1 сентября, предшествующее вступлению реестра в силу. Избирательное право в Ирландии:

- **граждане Ирландии** имеют право голоса на любых выборах и референдумах;

- **граждане Соединенного Королевства** имеют право голоса на выборах в парламент (Dáil), на выборах в органы власти ЕС и выборах в местные органы власти;
- **граждане других стран ЕС** имеют право голоса на выборах в органы власти ЕС и выборах в местные органы власти;
- **лица, не имеющие гражданства стран ЕС**, имеют право голоса только на выборах в местные органы власти.

Проживание: чтобы быть внесённым в реестр, лицо должно на 1 сентября, предшествующее вступлению реестра в силу, постоянно проживать по указанному адресу. **Внесение в реестр возможно только по одному адресу.** Если у Вас более одного адреса (например, при проживании в колледже вдали от дома), проинформируйте органы, отвечающие за регистрацию, о том, по какому адресу Вы хотите быть внесённым в реестр.

Лица, покидающие своё постоянное место проживания и намеревающиеся вернуться в течение 18 месяцев, сохраняют право на регистрацию по указанному адресу при соблюдении условия, что лицо может быть одновременно внесено в реестр не более чем по одному адресу. Лица, временно отсутствующие по месту постоянного проживания, например, находящиеся на отдыхе, лечении или работе, вносятся в реестр по месту постоянного проживания. Гости и иные лица, временно пребывающие на территории, в реестр не вносятся.

3. Подготовка реестра

Сотрудники органов регистрации обходят все дома и квартиры, а также проводят другие исследования населения с целью подготовки предварительного реестра, который вступит в силу 15 февраля следующего года. Во многих случаях это включает выдачу форм регистрации (RFA) для заполнения всем лицам, проживающим по определенному адресу. При составлении реестра может потребоваться предъявление документов, подтверждающих право голоса, например свидетельства о рождении или документа о натурализации для подтверждения гражданства.

Предварительный реестр публикуется 1 ноября, и в рамках ежегодной кампании по информированию населения эта информация должна быть представлена для ознакомления в почтовых отделениях, публичных библиотеках, полицейских

участках, судах и иных административных учреждениях до 25 ноября, чтобы каждый мог проверить правильность своей регистрации.

О всех ошибках и пропусках в черновой версии необходимо немедленно уведомить местные органы власти.

Просьбы по внесению в список или удалению из него рассматриваются регистратором графства, уполномоченным сотрудником судебных органов. Решение принимается в открытом суде, и все желающие могут присутствовать и давать показания. Заинтересованные лица должны быть проинформированы о принятом решении. Это решение может быть обжаловано в окружном суде. Обработка запросов происходит в период с 25-го ноября по 23-е декабря каждого года.

Включение имени в предварительный реестр не означает, что это лицо имеет право голоса на выборах или референдумах, которые могут проводиться до вступления реестра в силу 15 февраля. Причина в том, что сразу после данной регистрации еще нельзя голосовать. Всем, кто имеет право голоса, необходимо подать заявление о включении в **добавление** к текущему реестру, если они хотят проголосовать на таких выборах или референдуме (см. параграф 6 ниже).

Сокращенная версия реестра: Как описано в параграфе 1, сокращённая версия реестра содержит имена и адреса лиц, информация о которых может быть использована в иных целях, помимо использования на выборах и других предусмотренных законом случаев, например для прямого маркетинга, проводимого коммерческой или иной организацией.

Если Вы не хотите, чтобы информация о Вас была включена в сокращённую версию реестра, поставьте галочку в графе “opt out” (не вносить в сокращённую версию) формы RFA. Если Вы заполняете эту форму за других членов семьи, перед тем как заполнять или не заполнять эту графу, спросите, согласны ли они на внесение информации о них в сокращённую версию реестра.

Окончательная версия реестра публикуется 1 февраля, вступает в силу 15 февраля и действует в течение года.

4. **Список лиц, голосующих по почте**

Список лиц, голосующих по почте, является частью общего реестра избирателей. Заявление о включении в данный список необходимо заполнить и отправить до 25 ноября.

Следующие категории лиц могут быть зарегистрированы для голосования по почте:

- лица, служащие в Силах обороны Ирландии на постоянной основе и проживающие на служебной жилплощади, могут быть зарегистрированы либо по месту службы, либо по своему домашнему адресу;
- сотрудники дипломатических служб Ирландии, находящиеся за рубежом, и их супруги/гражданские партнеры регистрируются по своему домашнему адресу в Ирландии.

Следующие категории лиц также могут подать заявление на регистрацию для голосования по почте:

- члены Garda Síochána (полиции);
- лица, проживающие дома и лишенные возможности посещения участка для голосования в связи с болезнью или ограниченными физическими возможностями;
- лица, чей вид деятельности может стать причиной их отсутствия на участках для голосования по месту проживания, например зарегистрированные по домашнему адресу студенты, проживающие по месту учебы на территории Ирландии;
- лица, лишенные возможности посещения участка для голосования в связи с нахождением в местах лишения свободы по решению суда;
- некоторые сотрудники избирательной комиссии, занятые на избирательном пункте вне избирательного округа, в границах которого они проживают.

Лицо, внесённое в список голосующих по почте, может голосовать только по почте и не имеет право голосовать на избирательном участке.

5. Особый список избирателей

Также отдельную часть реестра избирателей составляет особый список, куда внесены лица, по болезни или инвалидности находящиеся в больницах, домах престарелых и т. п. и желающие голосовать по месту пребывания. Для внесения в особый список, избиратель должен предъявить документы, подтверждающие вероятность того, что его заболевание продлится в течение периода действия реестра и помешает ему посетить участок для голосования.

Заявления на внесение в особый список избирателей должны быть поданы до 25 ноября и, в случае если заявление подается впервые, к нему должна быть приложена медицинская справка.

Избиратели, внесённые в особый список, голосуют в больнице, доме престарелых и т. п. по месту своего пребывания, бюллетени для голосования доставляются им сотрудником избирательной комиссии в сопровождении сотрудника Garda (полиции).

В данной серии вышел отдельный буклет, содержащий информацию для избирателей с ограниченными физическими возможностями.

6. Добавление к реестру избирателей

Как описано в параграфе 3 выше, если лицо, не включенное в действующий реестр избирателей, считает, что он/она имеет право на регистрацию в нём, то он/она может подать заявление на внесение себя в добавление к реестру, публикуемое перед днём голосования для каждых выборов или референдума. Для того чтобы быть внесённым в добавление к реестру избирателей, лицо должно:

- достигнуть 18 лет не позднее дня выборов;
- постоянно проживать по адресу регистрации; и
- **не** быть внесённым в реестр избирателей по другому адресу.

Как и в случае с реестром избирателей, гражданство определяет право голоса на выборах и референдумах для лиц, включенных в добавление к реестру избирателей.

Заявление о включении в добавление к реестру должно быть подписано подателем в присутствии офицера полиции из полицейского участка, обслуживающего территорию, на которой проживает податель. Перед подписанием, датированием и постановкой печати на форме заявления податель должен предоставить офицеру документы, подтверждающие его личность. Полиция может потребовать удостоверение с фото или другое удостоверение личности. Если податель подтверждает в письменной форме, что он не может подать заявления с помощью вышеуказанной процедуры, форма может быть подписана подателем в присутствии представителя органа регистрации, которому податель должен подтвердить свою личность. И снова может потребоваться удостоверение с фото или другое удостоверение личности. Если ни один из вариантов невозможен из-за физической болезни или ограниченных физических возможностей, к форме заявления должна прилагаться медицинская справка.

Заявления на внесение в добавление должны быть получены органами, ответственными за создание реестра, не менее чем за 15 дней (кроме воскресений, Страстной пятницы и официальных праздников) до дня голосования для рассмотрения возможности участия лиц в этих выборах или референдуме. Хотя большинство заявлений обычно поступает во время предвыборной кампании, избиратель может подать заявление в любой момент по достижении им условий, дающих ему право быть внесённым в списки избирателей. Лица, внесённые в добавление к реестру, имеют право голосовать на выборах и референдумах, проводимых в период действия реестра.

7. Добавления к списку лиц, голосующих по почте, и к особому списку избирателей

Избиратели, имеющие право быть в списках лиц, голосующих по почте, или в особом списке, но не внесены в них, могут подать заявку на внесение в добавление к соответствующему списку, публикуемое перед каждым выборами и референдумами.

Период приёма заявлений на внесение в добавление истекает через два дня

после даты роспуска парламента (Dáil) в случае общих выборов или через два дня после выхода распоряжения о дне проведения выборов в случае дополнительных выборов в парламент. В случае выборов президента, выборов в органы власти ЕС, выборов в местные органы власти или референдумов заявления должны быть получены органами, ответственными за создание реестра, не менее чем за 22 дня (кроме воскресений, Страстной пятницы и официальных праздников) до дня голосования для рассмотрения возможности участия лиц в этих выборах или референдуме. Тем не менее, в случае обычного внесения в добавление к реестру заявление на внесение в список лиц, голосующих по почте, или в особый список избирателей может быть подано в любой момент по достижении избирателем условий, дающих ему право быть внесённым в эти списки.

8. Смена адреса

С 2002 года лицо, внесённое в реестр избирателей, при переезде из одного избирательного округа в другой или в пределах одного округа (смене места голосования), имеет право подать заявление на внесение в добавление к реестру по новому адресу, при условии что он/она дали согласие на удаление своих данных из реестра по предыдущему месту жительства.

Для того чтобы быть внесённым в добавление к списку после смены адреса, лицо должно:

- уже быть внесено в реестр по предыдущему месту проживания и
- постоянно проживать в округе, где он или она хочет быть внесённым в реестр.

9. Ознакомление с реестром избирателей

Кто угодно имеет право просматривать реестр, черновую или сокращённую версии реестра в рабочее время учреждений администрации графства, публичных библиотек, почтовых отделений и отделений Garda, в которых он представлен для ознакомления. Копия реестра или выдержки из него могут быть приобретены в органах, ответственных за его составление, по цене 63 цента за первые 100 имён и 13 центов за каждые следующие 100 имён. Копии реестра бесплатно предоставляются избранным представителям общественности и кандидатам на выборах.

Так как с 1 ноября 2004 года выходят полная и сокращённая версии реестра, законом запрещено использование информации, полученной из полного реестра, в иных целях кроме проведения выборов или других случаев, оговорённых законом.

10. Закон о регистрации

Информация, изложенная в данном буклете не предназначена для использования в качестве определяющей в вопросах избирательного законодательства. Законодательная база: Часть II Акта о выборах 1992 г. и второе приложение к нему; Акт (Поправка) о выборах 1996 г.; Часть VII и раздел 76 Акта о выборах 1997 г.; Акт (Поправка) о выборах 2001 г., Акт (Поправка) о выборах 2002 г., Акт (Поправка) о выборах 2004 г.; Акт (Поправка) о выборах 2005 г.; Акт (Поправка) о выборах 2006 г., Акт (Поправка) о выборах 2007 г.; Акт (Поправка) о выборах 2009 г. и Акт (Поправка) о выборах 2012 г.

С данными актами можно ознакомиться в офисе Government Publications по адресу 52 St. Stephen's Green, Dublin 2. Также их можно загрузить с веб-сайта Oireachtas по адресу www.oireachtas.ie

11. Другие буклеты

Другие буклеты данной серии можно скачать с сайта Департамента (www.housing.gov.ie) это:

Как проходят выборы президента

Референдум в Ирландии

Как проходят выборы в Dáil (Нижнюю палату парламента)

Как проходят выборы в Seanad (Сенат/Высшую палату парламента)

Европейский парламента: Как проходят выборы депутатов Европейского парламента

Как проходят выборы в местные органы власти

Информация для избирателей с ограниченными физическими возможностями

МИНИСТЕРСТВО ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА, ПЛАНИРОВАНИЯ, ОБЩИН И МЕСТНОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ

Октябрь 2016 г.